Atgyweirio Padelli Britten

Restoration of the Britten Pans

The Britten Pans stood disused and vandalised at the site of the Badd y Coednor Mine from 1934 until 1970. During a visit to the site shortly after his investiture the Prince of Wales expressed regret that it had fallen into such decay. His interest prompted Mr. Charles Quaint, Chairman of the Prince of Wales Committee’s North Wales Project Group to approach Mr. Bill Mitchell, the apprentices training officer at the Shotton Steelworks. The young trainees, under their Instructor, Mr. Ken Pashby undertook to restore the Britten Pans. Altogether a dozen second year apprentices were involved in the project, which necessitated fabricating a new timber support and a number of new parts. The machinery has been loaned by the Snowdonia National Park Committee for display here.

The Shotton Steelworks apprentices also rebuilt the metal side-tipping skip-tram, exhibited opposite. This was used to remove material from the mine to tips at the entrance.

Safai Padelli Britten heb eu defnodio ac wedi’u tardaloeddio ar safle Mwynghwlwedd Badd y Coednor o 1934 i 1970. Yn ystod yr wynebddod yr safai yna’u fuac wedi ei arwisgo, mynegedd Tywysgiog Cynr u ofid y defnyddod yth fath gyfrwng. Bu ei ddddoerdeg yn aberchynod i Mr. Charles Quaint, Cadreiryd Grŵp Project Goledd Cymru Pwyllygeir Tywyssiog Cynru I gysylltu â Mr. Bill Mitchell, y swyddog rhyffordd pentrefiaid yng Ngwawr Dŵr Shotton. Aeth y pentrefiaid henc ar i, o dan gyfranwydd eu lyfforddwr, Mr. Ken Pashby, i atgyweirio ac adfer Padelli Britten. Roedd dwisio o hwsiant o dderbyd yr safai yn gyflymach â’r project, a olygdd o adaelu dawr newydd o bren cynhaliol a nifer o ddarnau newydd. Benthychwyd y peiranwys gan Pwyllygeir Parc Cenedlaethol Eryri I’w arddangos ym. 

Pentrefiaid GwЙth Dйr Shotton fu hefyd yr gyflyfr am ail-adaelu’r tram-y-gip meto a ddangos gyfrinbyr. Defnyddioedd hwn i symud defnyddiau’r mwynglawedd i domenni gar y lynedd.